

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

19 DECEMBER 1995

WETSVOORSTEL

**betreffende het recht van vrije
informatiegaring en de
uitzending van korte
berichtgeving**

(Ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dat exclusiviteitscontracten het recht van informatie bedreigen weet men reeds lang in onze buurlanden. Waarschijnlijk is dit niet alleen een gevolg van het feit dat in onze buurlanden de concurrentie tussen de televisiestations veel scherper is, maar vooral omdat commerciële televisie er eerder dan in België werd ingevoerd.

Een analyse van de toestand in het buitenland leert dat exclusiviteitscontracten vooral tot stand komen in domeinen waarvoor in brede lagen van de bevolking een bijzondere interesse bestaat. Vooral commerciële zenders hebben een bijzonder grote interesse voor exclusiviteitscontracten omdat ze daardoor een breed kijkerspubliek aan hun zender kunnen binden en zo meer inkomsten uit reclame kunnen halen. Ook niet-commerciële zenders bezonden zich aan exclusiviteitscontracten, maar meest-

Cf. het wetsvoorstel n° 1657/1-94/95 en het advies van de Raad van State (Stuk n° 1657/3).

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

19 DÉCEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI

**relative au droit de collecter
librement des informations et de
diffuser de brèves séquences
d'information**

(Déposée par M. Dirk Van der Maelen)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nos voisins savent depuis longtemps que les contrats d'exclusivité constituent une menace pour le droit d'informer. Il est probable que la conscience qu'ils ont de cette menace résulte non seulement du fait que la concurrence entre les chaînes de télévision est bien plus vive chez eux, mais surtout du fait que la télévision commerciale y est apparue plus tôt qu'en Belgique.

Une analyse de la situation qui prévaut à l'étranger montre que les contrats d'exclusivité portent principalement sur des domaines pour lesquels il existe un intérêt particulier dans de larges couches de la population. Ce sont surtout les chaînes commerciales qui sont particulièrement intéressées par les contrats d'exclusivité, ceux-ci leur permettant d'attirer un large public et, partant, d'augmenter leurs recettes publicitaires. Si les chaînes non commerciales se laissent également tenter par les con-

Voir la proposition de loi n° 1657/1-94/95 et l'avis du Conseil d'Etat (Doc. n° 1657/3).

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

al is dit een gevolg van een defensieve strategie om niet helemaal onderuit gehaald te worden door het commerciële geweld.

Juist omdat de toename van exclusiviteitscontracten een fundamenteel grondrecht als het recht op informatie begon te bedreigen greep de overheid van onze buurlanden de jongste jaren in. Ook in België is voor de overheid het tijdstip aangebroken om in te grijpen om dat recht te beschermen. Europese en internationale ontwikkelingen doen vermoeden dat, op kortere termijn dan men doorgaans denkt, een aantal bijkomende commerciële stations — zowel in Vlaanderen als in Wallonië — op de beeldbuis zullen verschijnen. Afgaande op wat in het buitenland is gebeurd, is het bijna zeker dat stations in hun onderlinge concurrentiestrijd sneller en meer dan vandaag naar het wapen van het exclusiviteitscontract zullen grijpen. De gevolgen zijn voorspelbaar. De houders van kijkersvriendelijke informatie zullen de diverse stations tegen mekaar uitspelen en hun informatie via exclusiviteitscontracten verkopen aan de hoogstbiedende televisiezender die de beelden exclusief aan zijn kijkers serveert.

In een « oorlog » om exclusiviteitscontracten zullen de huidige Belgische zenders de grootste slachtoffers worden. De buitenlandse commerciële zenders zullen altijd meer middelen kunnen mobiliseren en, indien nodig, zelfs een periode met verlies werken. Het zijn dus de Belgische zenders die het grootste belang hebben bij een overheidsoptreden dat niet alleen de vrije nieuwsgaring waarborgt, maar ook de voordelen van exclusiviteitscontracten in zeer sterke mate inperkt.

De mogelijkheid waarin dit voorstel voorziet om klank- of beeldfragmenten uit te wisselen met het oog op korte berichtgeving is een stimulans voor de zenders om samen te werken. Hopelijk zullen de momenteel in België actief zijnde zenders deze kans grijpen.

De gevolgen van exclusiviteitscontracten zijn dus duidelijk : ze veroorzaken een kostenspiraal en zijn vooral een zware bedreiging voor het recht van informatie dat bedreigd wordt doordat het recht van vrije nieuwsgaring — ook voor de geschreven pers — in het gedrang wordt gebracht.

In Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Zwitserland bestaan er sinds het begin van de jaren negentig wetten, verdragen, en overeenkomsten die het exclusiviteitsrecht beperken en het recht van vrije nieuwsgaring vastleggen.

Het Ministercomité van de Raad van Europa heeft op 11 april 1991 aanbeveling R (91)5 aangenomen, die voorziet in een recht van uitzending van fragmen-

trats d'exclusivité, cette démarche participe souvent d'une stratégie défensive qu'elles mettent en œuvre pour ne pas être écrasées par l'agressivité des chaînes commerciales.

C'est précisément parce que la multiplication des contrats d'exclusivité commençait à menacer un droit aussi fondamental que le droit à l'information que les pouvoirs publics des pays voisins sont intervenus ces dernières années. En Belgique aussi, il est temps que les pouvoirs publics interviennent afin de protéger ce droit. A en juger par ce qui se passe aux niveaux européen et international, on peut s'attendre à ce que, dans un avenir plus rapproché que ce que l'on suppose généralement, un certain nombre de stations commerciales supplémentaires apparaissent sur nos petits écrans, tant en Flandre qu'en Wallonie. A la lumière de l'expérience étrangère, on peut être pratiquement certain que, poussés par la concurrence farouche qu'ils se livrent, les radiodiffuseurs recourront au contrat d'exclusivité plus rapidement et plus fréquemment qu'aujourd'hui. Les conséquences de cette évolution sont prévisibles. Les détenteurs d'informations « grand public » feront jouer la concurrence entre les différentes chaînes et vendront leurs informations, par le biais de contrats d'exclusivité, à la chaîne de télévision qui fera l'offre la plus intéressante et qui pourra ainsi proposer les images en exclusivité à ses téléspectateurs.

En cas de « guerre » pour les contrats d'exclusivité, les émetteurs belges actuels seront les principales victimes. Les émetteurs commerciaux étrangers pourront toujours mobiliser plus de moyens et même, s'il le faut, travailler à perte pendant un certain temps. Ce sont dès lors les émetteurs belges qui ont tout intérêt à ce que les pouvoirs publics interviennent non seulement afin de garantir la libre collecte d'informations, mais également de limiter considérablement les avantages dont sont assortis les contrats d'exclusivité.

La possibilité d'échanger des séquences sonores ou visuelles, telle que la prévoit la présente proposition de loi en ce qui concerne la diffusion de brèves séquences d'information, est de nature à inciter les émetteurs à collaborer. Il faut espérer que les émetteurs actuellement présents en Belgique saisiront l'occasion.

Les conséquences des contrats d'exclusivité sont donc manifestes : ils provoquent un emballement des coûts et mettent surtout en péril le droit d'information, en limitant — et ce aussi en ce qui concerne la presse écrite — le droit de recueillir librement l'information.

Depuis le début des années nonante, il existe en France, en Grande-Bretagne et en Suisse des lois, des conventions et des accords qui limitent le droit d'exclusivité et consacrent la liberté de recueillir l'information.

Le Comité des ministres du Conseil de l'Europe a adopté, le 11 avril 1991, une recommandation R (91)5 qui prévoit le droit d'émettre des brèves

ten van belangrijke evenementen waarop een exclusiviteit berust.

Ook het Europees verdrag voor de rechten van de mens (artikel 10) en het Internationaal verdrag over burgerlijke en politieke rechten waarborgen de vrijheid van nieuwsgaring, het recht informatie op te sporen en door te geven en het recht voor het publiek om geïnformeerd te worden.

De rechtsgrond van dit voorstel is echter niet alleen te vinden in die verdragen maar ook in de artikelen 19 en 25 van onze Grondwet die de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid waarborgen.

Bovendien sluit dit wetsvoorstel aan bij de uitzonderingsbepalingen van de artikelen 22, § 2, 1°, en 46, 2°, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Die wet hervormde het citaatrecht grondig. Het informatief citaatrecht is voortaan van toepassing op verschillende soorten procédés en mededelingen aan het publiek die auteurswerken en prestaties van uitvoerende kunstenaars en omroeporganisaties overnemen, voor zover de overname zich beperkt tot korte fragmenten uit die auteurswerken of van die prestaties, met het oog op actualiteitsverslaggeving. Wat het informatief citaatrecht van werken van beeldende kunst betreft, is reproductie of mededeling aan het publiek mogelijk van integrale werken. Door dit nieuwe informatieve citaatrecht is met andere woorden reeds de wettelijke basis gelegd voor het uitzenden van korte fragmenten van auteurswerken en prestaties, aangezien de auteur zich niet kan verzetten tegen de opname en uitzending van deze fragmenten met het oog op informatie aan het publiek in een verslag over actuele gebeurtenissen.

Dit wetsvoorstel bepaalt een aantal regels met betrekking tot de vastlegging, de reproductie en uitzending van korte berichten voor actualiteitsverslaggeving, in het bijzonder van de audio-visuele media. Voor zover deze berichtgeving auteurswerken of prestaties bevat, bedoeld in de hoofdstukken 1 en 2 van de wet van 30 juni 1994 zijn de artikelen 22, § 1, 1°, en 46, 2°, ten volle van toepassing, waardoor de auteursrechthebbenden of de titularissen van de naburige rechten zich niet kunnen verzetten tegen de vastlegging, de reproductie en de uitzending, met het oog op informatie, van korte fragmenten uit werken, van integrale werken van beeldende kunst of van korte fragmenten van prestaties van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en films en omroeporganisaties, in een verslag over actuele gebeurtenissen.

Het recht van vrije informatiegaring en -verspreiding moet zoveel mogelijk beschermd worden. Daarom geldt het recht van korte berichtgeving voor alle evenementen en elk nieuwsfeit en impliceert dat recht het recht van toegang tot de voor het publiek toegankelijke evenementen en houdt het het recht

séquences d'information relatant des événements frappés d'un droit d'exclusivité.

La Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (article 10) et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques garantissent la libre collecte d'informations, le droit de rechercher et de communiquer les informations et le droit pour le public d'être informé.

Le fondement juridique de la présente proposition ne réside cependant pas uniquement dans ces traités; il est également énoncé aux articles 19 et 25 de notre Constitution, qui garantissent le droit d'expression et la liberté de la presse.

La présente proposition de loi rejoint par ailleurs les dispositions dérogatoires des articles 22, § 2, 1°, et 46, 2°, de la loi du 30 juin relative au droit d'auteur et aux droits voisins. Cette loi a réformé profondément le droit de citation. Le droit de citation informative s'applique dorénavant à différents types de procédés et de communications au public qui reproduisent les œuvres d'auteurs et les prestations d'artistes-interprètes ou de radiodiffuseurs, pour autant que cette reproduction se limite à de courts fragments des œuvres ou des prestations en question, en vue de rendre compte de l'actualité. Pour ce qui est du droit de citation informative d'œuvres plastiques, la reproduction et la communication au public d'œuvres dans leur intégralité est possible. En d'autres termes, ce nouveau droit de citation informative pose déjà les bases légales permettant la diffusion de courts fragments d'œuvres d'auteurs et de prestations, puisque l'auteur ne peut s'opposer à l'enregistrement et à la diffusion, dans un but d'information, de ces fragments à l'occasion de comptes rendus des événements de l'actualité.

La présente proposition de loi fixe une série de modalités de fixation, de reproduction et de diffusion de brèves séquences dans le cadre de comptes rendus des événements de l'actualité, en particulier dans les médias audiovisuels. Sont pleinement d'application pour autant que cette information porte sur les œuvres d'auteurs ou les prestations visées aux chapitres 1^{er} et 2, les articles 22, § 1^{er}, 1°, et 46, 2°, de la loi du 30 juin 1994, en vertu desquels les titulaires d'un droit d'auteur ou de droits voisins ne peuvent s'opposer à la fixation, la reproduction et la diffusion, dans un but d'information, de courts fragments d'œuvres, d'œuvres plastiques dans leur intégralité ou de courts fragments de prestations d'artistes-interprètes ou exécutants, de producteurs de phonogrammes et de films et d'organismes de radiodiffusion, à l'occasion d'un compte rendu des événements de l'actualité.

Le droit de collecter et de diffuser librement les informations doit être protégé autant que faire se peut. C'est la raison pour laquelle le droit de diffuser de brèves séquences d'information s'applique à tous les événements et implique le droit d'avoir accès aux événements accessibles au public ainsi que le droit

van opvraging van het beeldsignaal in voor een omroep die het feit niet zelf kon of wou opnemen.

De aangelegenheden die dit voorstel regelt behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid (zie de arresten van het Arbitragehof van 20 januari 1987, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1987 en van 7 februari 1991, *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1991 en van 28 mei 1991, *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1991 en van 10 oktober 1991, *Belgisch Staatsblad* van 5 november 1991). Het Arbitragehof heeft meermaals gesteld dat alhoewel de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen de bevoegdheid over de omroepen in beginsel aan de gemeenschapsoverheid heeft toebedeeld, dit niet uitsluit dat voor sommige aangelegenheden de federale overheid toch bevoegd blijft.

Dit wetsvoorstel regelt geen aangelegenheden die direct betrekking hebben op de omroep. Het zal aan de decreetgever toekomen om deze aangelegenheden te regelen.

Omdat de in dit wetsvoorstel geregelde aangelegenheid niet alleen nauw verband houden met de vrije meningsuiting, de persvrijheid, auteursrechten, maar ook onmiskenbaar leidt tot bijvoorbeeld de beperking van de rechten van organisatoren en deelnemers, is een regeling via een federale wet aangewezen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Het woord « evenement » moet breed geïnterpreteerd worden. Hieronder vallen sportieve, culturele, politieke of andere gebeurtenissen die toegankelijk zijn voor het publiek.

Art. 3

Het recht van vrije toegang tot een evenement, zoals bedoeld in de eerste paragraaf, geldt voor de personeelsleden die zich kunnen legitimeren als werknemers van een omroep of een ander persorgaan. Al die personen hebben dezelfde rechten, ongeacht of ze werken voor een exclusiviteitshouder of een andere omroep.

Bij § 2 dient benadrukt te worden dat de organisator de toelating tot zijn manifestatie op veiligheidsgronden pas kan beperken nadat hij deze veiligheidsredenen op gegronde en gemotiveerde wijze heeft kunnen aantonen. Zo is bijvoorbeeld uitgesloten dat een beperking ingegeven zou zijn door louter commerciële redenen.

Bij § 3 dient opgemerkt te worden dat de organisator de bijkomende technische kosten moet kunnen aantonen. Hij mag in geen geval een hogere vergoe-

d'en demander les images pour un radiodiffuseur qui n'a pas pu ou voulu les enregistrer lui-même.

Les matières que vise à régler la présente proposition de loi relèvent de l'autorité fédérale (voir les arrêts de la Cour d'Arbitrage du 20 janvier 1987, *Moniteur belge* du 4 février 1987, du 7 février 1991, *Moniteur belge* du 28 février 1991, du 28 mai 1991, *Moniteur belge* du 10 juillet 1991, et du 10 octobre 1991, *Moniteur belge* du 5 novembre 1991). La Cour d'Arbitrage a estimé, à plusieurs reprises, que, bien que la loi du 8 août 1980 ait attribué en principe les compétences en matière de radiodiffusion aux communautés, cela n'exclut pas que certaines matières continuent de relever de l'autorité fédérale.

La présente proposition de loi n'entend pas régler des matières qui concernent directement la radiodiffusion. Il appartiendra au pouvoir décentralisé de les régler.

Etant donné que la matière que vise à régler la présente proposition est non seulement étroitement liée à la liberté d'expression, à la liberté de la presse et aux droits d'auteur mais qu'elle implique en outre inévitablement une limitation des droits des organisateurs et des participants, il est souhaitable qu'elle soit réglée par une loi fédérale.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Il convient d'interpréter de manière extensive le terme « événement », qui englobe tout événement sportif, culturel, politique ou autre accessible au public.

Art. 3

Le droit au libre accès à un événement, tel qu'il est prévu au § 1^{er}, s'applique aux personnes qui peuvent justifier d'une accréditation en tant que membre du personnel d'un radiodiffuseur ou d'un autre organe de presse. Toutes ces personnes ont les mêmes droits, qu'elles travaillent pour un détenteur d'exclusivité ou pour un autre radiodiffuseur.

En ce qui concerne le § 2, il convient de souligner que l'organisateur ne peut limiter l'accès à la manifestation pour des raisons de sécurité qu'après avoir justifié et motivé ces raisons. Il est par exemple exclu de limiter l'accès pour des raisons purement commerciales.

En ce qui concerne le § 3, il convient de faire observer que l'organisateur doit pouvoir prouver les frais techniques supplémentaires. Il ne peut en au-

ding vragen dan die welke nodig is om de bijkomende technische kosten te betalen.

Art. 4

Paragraaf 2 verhindert niet alleen het oneigenlijke gebruik van een exclusiviteitscontract, maar probeert de schadelijke effecten op de persvrijheid tot het minimum te beperken. Het kan en mag niet de bedoeling zijn dat omroeporganisaties exclusiviteitscontracten sluiten, louter en alleen om te verhinderen dat andere omroeporganisaties een evenement zouden kunnen uitzenden. Exclusiviteitscontracten sluiten zonder er gebruik van te maken en met de enige bedoeling concurrerende omroeporganisaties de toegang tot en de opname van een evenement te verbieden, wordt met dit artikel uitgesloten.

Art. 5

Op dit moment blijken tussen omroeporganisaties en sportvedetten of sterren uit de amusements- en mediawereld reeds al dan niet officiële « exclusiviteitscontracten » te bestaan.

Hierdoor mogen de bekende personen enkel commentaar leveren via het persorgaan of de omroeporganisatie waarmee zij een exclusiviteitscontract hebben gesloten.

Alle omroeporganisaties zonder uitzondering moeten echter de mogelijkheid behouden om met de deelnemers van een evenement te kunnen praten.

Art. 6

Dit artikel bepaalt hoe de overtredingen van deze wet worden afgehandeld.

D. VAN DER MAELEN

cun cas exiger une rétribution supérieure à celle qui est nécessaire au paiement des frais techniques supplémentaires.

Art. 4

Le § 2 de cet article vise à empêcher non seulement l'usage abusif d'un contrat d'exclusivité mais également à en limiter au maximum les effets néfastes sur la liberté de la presse. Il est impossible et inconcevable que l'objectif visé soit de permettre aux radiodiffuseurs de conclure des contrats d'exclusivité dans le seul but d'empêcher des organismes concurrents de diffuser un événement. En vertu de cet article, il sera exclu que des radiodiffuseurs concluent des contrats d'exclusivité dans le seul but d'empêcher leurs concurrents d'avoir accès à un événement et d'enregistrer celui-ci.

Art. 5

Il semble qu'il existe déjà actuellement des contrats d'exclusivité — officiels ou non — entre des radiodiffuseurs et des sportifs de renom ou des vedettes du monde des variétés et des médias.

Il s'ensuit que ces vedettes ne peuvent s'exprimer que par le truchement de l'organe de presse ou du radiodiffuseur avec lequel ils ont conclu ledit contrat.

Nous estimons toutefois que tous les radiodiffuseurs doivent garder la possibilité d'interviewer les personnes qui participent à l'événement.

Art. 6

Cet article fixe la procédure en cas d'infraction à la présente loi.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° omroep : elke radio- en televisieomroep van of erkend door de respectieve gemeenschappen alsook elke buitenlandse radio- en televisieomroep gemachtigd door de regering van een andere Lidstaat dan België;

2° exclusiviteitshouder : de omroep die op een evenement de exclusieve uitzendrechten heeft verworven;

3° korte berichtgeving : de uitzending door een omroep die geen exclusiviteitscontract heeft gesloten met de organisator, van klank- of beeldopnamen van een evenement, beperkt tot de tijd die nodig is om kort verslag uit te brengen over dat evenement;

4° evenement : een voor het publiek toegankelijke gebeurtenis of bijeenkomst met een informatieve betekenis die in België plaatsvindt en die een afgerond geheel vormt met een natuurlijk begin en einde; als een evenement zich uitstrekt over verscheidene dagen, wordt elke dag als een afzonderlijk evenement beschouwd;

5° organisator : — de persoon of vereniging die het evenement tot stand brengt;

— de houder van exploitatierechten op het evenement.

Art. 3

§ 1. Elke omroep heeft het recht op vrije informatiegaring en korte berichtgeving over evenementen.

Dit recht houdt in : de vrije toegang tot het evenement, het recht om opnamen te maken en het recht om, tegen een billijke vergoeding voor de technische kosten, de opnamen of het signaal van de exclusiviteitshouder ter beschikking te krijgen, dit met het oog op een korte berichtgeving.

Het recht van vrije toegang en opname geldt enkel voor personen die door middel van een legitimatiebewijs kunnen aantonen dat ze in opdracht van een omroep werken en is strikt beperkt tot het aantal personen dat noodzakelijk is voor de opnamen.

§ 2. Het recht van vrije toegang en opname kan door de organisator slechts in uitzonderlijk geval, en

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° radiodiffuseur : tout organisme de radiodiffusion et de télévision organisé ou agréé par une Communauté ainsi que tout organisme étranger de radiodiffusion agréé par le gouvernement d'un autre Etat membre de l'Union européenne;

2° détenteur d'exclusivité : le radiodiffuseur qui a acquis les droits d'exclusivité pour la retransmission d'un événement;

3° brève séquence d'information : séquence de sons et d'images d'un événement diffusée par un radiodiffuseur qui n'a pas conclu de contrat d'exclusivité avec l'organisateur et dont la durée est limitée au temps requis pour donner un bref compte rendu de cet événement;

4° événement : un événement ou une réunion accessible au public et présentant un intérêt sur le plan de l'information, qui a lieu en Belgique et qui forme un tout, avec un début et une fin naturels; si un événement dure plusieurs jours, chaque jour est considéré comme un événement distinct.

5° organisateur : — la personne ou l'association qui organise l'événement;

— le titulaire des droits d'exploitation de l'événement.

Art. 3

§ 1^{er}. Tout radiodiffuseur a le droit de collecter librement des informations et de diffuser de brèves séquences concernant des événements.

Ce droit recouvre le droit d'accéder librement à l'événement, le droit d'effectuer des enregistrements et le droit de disposer, moyennant une rétribution équitable pour frais techniques, des enregistrements ou du signal du détenteur d'exclusivité en vue de retransmettre une brève séquence d'information.

Le droit d'accès et d'enregistrement s'applique uniquement aux personnes qui sont en possession d'un titre d'accréditation prouvant qu'elles travaillent pour le compte d'un radiodiffuseur et est strictement limité au nombre de personnes nécessaires pour assurer les enregistrements.

§ 2. L'organisateur ne peut limiter le droit d'accès et d'enregistrement qu'à titre exceptionnel pour des

uitsluitend om redenen van veiligheid en voorkoming van hinder voor het verloop van het evenement, beperkt worden.

§ 3. Als het recht van vrije toegang en opname leidt tot bijkomende technische kosten voor de organisator, kan de organisator aanspraak maken op een billijke vergoeding.

Art. 4

§ 1. Als een exclusiviteitshouder geen gebruik maakt van zijn exclusief uitzendrecht, mogen andere omroepen het publiek hierover vrij informeren.

§ 2. Als de exclusiviteitshouder zijn exclusieve rechten van toegang tot en opname van een evenement niet gebruikt, mogen andere omroepen dit evenement geheel of gedeeltelijk, en al dan niet rechtstreeks, uitzenden.

Art. 5

De organisator mag de deelnemers aan het evenement en de medewerkers van het evenement niet beperken in hun vrijheid van meningsuiting, ongeacht andersluidende afspraken en overeenkomsten daaromtrent.

Art. 6

Onverminderd de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg, stelt de voorzitter van deze rechtbank het bestaan vast van een inbreuk op de bepalingen van deze wet en beveelt dat daaraan een einde wordt gemaakt.

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kort geding. Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande voorziening en zonder borgstelling, tenzij de rechter heeft bevolen dat een borg moet worden gesteld.

De vordering wordt ingesteld op verzoek van elke betrokkene.

De voorzitter kan bevelen dat een einde moet worden gemaakt aan de betwiste handeling en dat het vonnis, op de wijze die hij geschikt acht, geheel of gedeeltelijk wordt bekendgemaakt op kosten van de verweerder.

12 juli 1995.

D. VAN DER MAELEN
H. VAN DIENDEREN
F. BORGINON
P. TANT
P. MORIAU

raisons de sécurité ou parce qu'il risque de nuire au déroulement de l'événement.

§ 3. Si le droit d'accès et d'enregistrement entraîne des frais techniques pour l'organisateur, celui-ci peut prétendre à une rétribution équitable.

Art. 4

§ 1^{er}. Si un détenteur d'exclusivité n'utilise pas de son droit d'exclusivité en matière de diffusion, les autres radiodiffuseurs peuvent informer librement le public.

§ 2. Si le détenteur d'exclusivité n'utilise pas de son droit d'exclusivité en matière d'accès à un événement et d'enregistrement de celui-ci, les autres radiodiffuseurs peuvent retransmettre, en direct ou en différé, tout ou partie de cet événement.

Art. 5

Nonobstant tout accord ou convention contraire, l'organisateur ne peut limiter la liberté d'expression des personnes participant ou collaborant à un événement.

Art. 6

Sans préjudice de la compétence du tribunal de première instance, le président de ce tribunal constate l'existence des infractions aux dispositions de la présente loi et ordonne qu'il y soit mis fin.

L'action est introduite et traitée comme en référé. Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution, à moins que le juge ait requis que caution soit fournie.

L'action est introduite à la requête de tout intéressé.

Le président peut ordonner qu'il soit mis fin à l'acte incriminé et que le jugement soit publié, de la manière qu'il juge appropriée, en tout ou en partie, aux frais du défendeur.

12 juillet 1995.